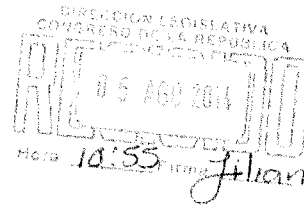




*Comisión de Legislación y
Puntos Constitucionales
Congreso de la República
Guatemala, C.A.*

00000012



CLPC-OGR/ml/045-2014

29 de julio de 2014

**Licenciada
Ana Isabel Antillón
Directora Legislativa
Congreso de la República
Su Despacho**

Licenciada Antillón:

De manera atenta me dirijo a usted y de conformidad con lo regulado en los artículos 39, 40 y 41 de la Ley Orgánica del Organismo Legislativo, adjunto el **DICTAMEN FAVORABLE**, emitido por la Comisión de Legislación y Puntos Constitucionales, el día 10 de junio de 2014, a la **Iniciativa de Ley número 4539**, que dispone aprobar **Reformas al Decreto 17-73 del Congreso de la República, "Código Penal"**.

Sin otro particular.


**Diputado Oliverio García Rodas
Presidente**



COMISION DE LEGISLACION
Y PUNTOS CONSTITUCIONALES
CONGRESO DE LA REPUBLICA
GUATEMALA, C. A.



00000013

Dictamen 12-2014

*Comisión de Legislación y
Puntos Constitucionales
Congreso de la República
Guatemala, C.A.*

DICTAMEN No.12-2014

INICIATIVA No. 4539

**REFORMAS AL DECRETO 17-73 DEL CONGRESO DE LA
REPÚBLICA DE GUATEMALA, CÓDIGO PENAL.**

HONORABLE PLENO:

ANTECEDENTES

En sesión celebrada el día once de septiembre del año dos mil doce, el Honorable Pleno del Congreso de la República conoció la Iniciativa con número de registro **4539**, misma que fue remitida el día trece de septiembre del mismo año a la Comisión de Legislación y Puntos Constitucionales, para su estudio, dictamen y procedente dictamen. Dicha iniciativa dispone aprobar reformas al Decreto Número 17-73 del Congreso de la República, Código Penal; ésta iniciativa fue presentada por el Diputado Selvin Boanerges García Velásquez.

CONTENIDO DE LA INICIATIVA

En la Exposición de Motivos de la iniciativa 4539 se indica que Guatemala es uno de los países con mayor población indígena (del 60% al 70%) y habita en su gran mayoría en el área rural, por lo cual es marginada y con ello se le resta oportunidades de desarrollo y acceso a los servicios sociales.

Se argumenta que al firmarse los Acuerdos de Paz se incluyó el Acuerdo sobre Identidad y Derechos de los Pueblos Indígenas, el cual es una herramienta base para abolir las relaciones racistas y discriminatorias hacia la población indígena; al reconocer la identidad de los pueblos indígenas, se concede también la legitimidad de la lucha contra la discriminación racial, así como el derecho a una cultura e



00000014

Dictamen 12-2014

Comisión de Legislación y Puntos Constitucionales

*Congreso de la República
Guatemala, C.A.*

identidad propia, con el único objeto de armonizar y humanizar las relaciones entre los ciudadanos y construir una nación pluricultural, multiétnica y multilingüe.

La Iniciativa señala que basados en acontecimientos sobresalientes para la tipificación en contra de la discriminación, tales como: a) los Acuerdos sobre Identidad y Derechos de los Pueblos Indígenas, b) la ratificación del Convenio 169 de la Organización Internacional de Trabajo –OIT-, c) la ratificación de la Convención Internacional sobre la Eliminación de Todas las Formas de Discriminación Racial, d) la instalación del Tribunal de Conciencia Contra el Racismo, e) la aprobación del Decreto 57-2002 del Congreso de la República, que adiciona el artículo 202 bis al Código Penal, f) la creación de la Comisión Presidencial Contra el Racismo y la Discriminación; se declararían como acto punible toda difusión de ideas basadas en la superioridad u odio racial, toda incitación a la discriminación racial, actos de violencia o incitación a cometer actos de violencia contra cualquier raza o grupo de personas de otro color u origen étnico y toda asistencia a las actividades racistas, incluida su financiación; se declararían ilegales y prohibirían las organizaciones, así como las actividades organizadas de propaganda y toda otra actividad de propaganda, que promuevan la discriminación racial e inciten a ella y reconocerán que la participación en tales organizaciones o actividades constituye delito; no permitirían que las autoridades ni las instituciones públicas nacionales o locales promuevan la discriminación racial o inciten a ella.

Justifica el ponente que el artículo 202 bis del Código Penal no aborda ninguno de los compromisos asumidos por el Estado de Guatemala y que éste debe responder a los compromisos asumidos por los Estados parte, por lo que se debe aprobar la norma específica que tipifique como acto punible las distintas manifestaciones de la discriminación racial, de conformidad con el artículo 4 de la Convención Internacional sobre la Eliminación de Todas las Formas de Discriminación Racial.

La iniciativa pretende se adicionen los artículos 202 quinquies y 202 sexies ya que mediante Decreto 9-2009 del Congreso de la República, Ley Contra la Violencia Sexual, Explotación y Trata de Personas; fueron adicionados al Código Penal los artículos 202 Ter y 202 Quater que regulan “Trata de personas” y “Remuneración por la trata de personas”, respectivamente.



00000015

*Comisión de Legislación y
Puntos Constitucionales*

*Congreso de la República
Guatemala, C.A.*

**CONSIDERACIONES DE ORDEN
CONSTITUCIONAL Y LEGAL**

La Constitución Política de la República de Guatemala establece que el Estado de Guatemala se organiza para proteger a la persona y a la familia, siendo su fin supremo la realización del Bien Común, así mismo el artículo cuatro Constitucional regula sobre la libertad y la igualdad, indicando que *"En Guatemala todos los seres humanos son libres e iguales en dignidad y derechos. El hombre y la mujer, cualquiera que sea su estado civil, tienen iguales oportunidades y responsabilidades. Ninguna persona puede ser sometida a servidumbre ni a otra condición que menoscabe su dignidad. Los seres humanos deben guardar conducta fraternal entre sí."*

Nuestra Carta Magna en la Sección Tercera del Capítulo II, se manifiesta en relación a las "Comunidades Indígenas", el artículo 66 específicamente regula sobre la protección a grupos étnicos; el artículo 67 sobre la protección a las tierras y las cooperativas agrícolas indígenas; el artículo 68 regula sobre tierras para comunidades indígenas, el artículo 69 sobre traslación de trabajadores y su protección; así mismo establece que una Ley regulará lo relativo a las materias de esta sección en el artículo 70 Constitucional.

Es notable que la Constitución Política reconoce, protege y garantiza los derechos a diversos grupos étnicos que forman Guatemala, entre los que figuran los grupos indígenas de ascendencia maya, el Estado reconoce, respeta y promueve sus formas de vida, costumbres, tradiciones, formas de organización social, el uso del traje indígena, idiomas y dialectos. Así mismo el Estado protege las tierras de las cooperativas, comunidades indígenas o cualesquiera otras formas de tenencia comunal o colectiva de propiedad agraria, así como el patrimonio familiar y vivienda popular; también proporcionará asistencia crediticia y de técnica preferencial, que garanticen su posesión y desarrollo, a fin de asegurar a todos los habitantes una mejor calidad de vida. El Estado también implementará programas y legislación adecuada que provean de tierras estatales a las comunidades que las necesiten para su desarrollo, así también protegerá a los trabajadores fuera de sus comunidades, asegurando las condiciones adecuadas de salud, seguridad y previsión social que impidan el pago de salarios no ajustados a la ley, la desintegración de esas comunidades y en general todo trato discriminatorio.



00000016

Dictamen 12-2014

Comisión de Legislación y Puntos Constitucionales

*Congreso de la República
Guatemala, C.A.*

Guatemala a través del Congreso de la República, ratificó el día 5 de junio de 1996, el Convenio 169 de la Organización Internacional del Trabajo –OIT- sobre Pueblos Indígenas y Tribales en países independientes de 1989. En dicho Convenio puede observarse específicamente en el artículo 2, las medidas necesarias que deben asumir los países suscriptores para garantizar el desarrollo con la participación de los pueblos interesados y proteger los derechos de esos pueblos y garantizar el respeto de su integridad; dentro de las medidas para garantizar esta acción encontramos:

“a) que aseguren a los miembros de dichos pueblos gozar, en pie de igualdad, de los derechos y oportunidades que la legislación nacional otorga a los demás miembros de la población;

b) que promuevan la plena efectividad de los derechos sociales, económicos y culturales de esos pueblos, respetando su identidad social y cultural, sus costumbres y tradiciones, y sus instituciones;

c) que ayuden a los miembros de los pueblos interesados a eliminar las diferencias socioeconómicas que puedan existir entre los miembros indígenas y los demás miembros de la comunidad nacional, de una manera compatible con sus aspiraciones y formas de vida.”

En el artículo 3 de dicho Convenio se regula lo siguiente:

“1. Los pueblos indígenas y tribales deberán gozar plenamente de los derechos humanos y libertades fundamentales, sin obstáculos ni discriminación. Las disposiciones de este Convenio se aplicarán sin discriminación a los hombres y mujeres de esos pueblos.

2. No deberá emplearse ninguna forma de fuerza o de coerción que viole los derechos humanos y las libertades fundamentales de los pueblos interesados, incluidos los derechos contenidos en el presente Convenio.”

En el artículo 4 del Convenio también observamos lo siguiente: “1. Deberán adoptarse las medidas especiales que se precisen para salvaguardar las personas, las instituciones, los bienes, el trabajo, las culturas y el medio ambiente de los pueblos interesados.



00000017

Dictamen 12-2014

Comisión de Legislación y Puntos Constitucionales

*Congreso de la República
Guatemala, C.A.*

2. Tales medidas especiales no deberán ser contrarias a los deseos expresados libremente por los pueblos interesados.

3. El goce sin discriminación de los derechos generales de ciudadanía no deberá sufrir menoscabo alguno como consecuencia de tales medidas especiales.”

Finalmente es necesario citar el artículo 5 del Convenio en mención, pues contempla elementos sobre los cuales no debe darse discriminación o desigualdad, dicho artículo estipula que “Al aplicar las disposiciones del presente Convenio:

a) deberán reconocerse y protegerse los valores y prácticas sociales, culturales, religiosos y espirituales propios de dichos pueblos y deberá tomarse debidamente en consideración la índole de los problemas que se les plantean tanto colectiva como individualmente;

d) deberá respetarse la integridad de los valores, prácticos e instituciones de esos pueblos;

c) deberán adoptarse, con la participación y cooperación de los pueblos interesados, medidas encaminadas a allanar las dificultades que experimenten dichos pueblos al afrontar nuevas condiciones de vida y de trabajo.

CONSIDERACIONES DE LA COMISIÓN

Esta Comisión considera que el tema de discriminación en la legislación interna debe ser tipificado de manera amplia, clara, efectiva y funcional, los argumentos vertidos en la Iniciativa **4539**, han sido objeto de estudio y análisis, por lo que basados en lo establecido en la Constitución Política de la República de Guatemala, se puede determinar que dicha propuesta no contraviene preceptos legales ni Constitucionales y considerando que Guatemala forma parte de los Estados que han ratificado Convenios y Tratados Internacionales, además que ha aprobado acuerdos que favorecen no solo a los Pueblos Indígenas sino a los Derechos Humanos en general, esta propuesta de reforma al artículo 202 Bis y adición de artículos al Código Penal, Decreto 17-73 del Congreso de la República es bien vista para erradicar acciones discriminatorias en general y



00000018

*Comisión de Legislación y
Puntos Constitucionales*
Congreso de la República
Guatemala, C.A.

específicamente raciales o étnicas, que anulen o menoscaben el reconocimiento, goce o ejercicio de los derechos individuales y colectivos en condiciones de igualdad.

Así mismo esta Comisión realizó los cambios necesarios y acuerdos que hagan viable y funcional la reforma propuesta en el tema de discriminación.

DICTAMEN

En base a las consideraciones Constitucionales, Legales y Políticas vertidas anteriormente, esta Comisión emite **DICTAMEN FAVORABLE** a la Iniciativa **4539** por ser un proyecto de decreto viable, oportunos y convenientes.

Dado en la sala de la Comisión de Legislación y Puntos Constitucionales del Congreso de la República de Guatemala, en la ciudad de Guatemala el día diez de junio del año dos mil catorce.


Oliverio García Rodas
Presidente

Carlos Enrique López Girón
Vicepresidente


Alicia Dolores Beltrán López
Secretaria

Luis Pedro Álvarez Morales


José Alejandro Arevalo Alburéz

Jorge Mario Barrios Falla


Manuel de Jesús Barquín Durán



00000019

Dictamen 12-2014

*Comisión de Legislación y
Puntos Constitucionales
Congreso de la República
Guatemala, C.A.*

Orlando Blanco Lapola

César Augusto Del Águila López


Walter Rolando Felix López

Pedro Gálvez Hernández José


Alberto Gándara Torrebiarte


Carlos Valentín Gramajo Maldonado

Pedro Muadi Menéndez


Amílcar de Jesús Pop Ac


Juan José Porras Castillo

Emmanuel Seidner Aguado


Mario Rolando Torres Marroquín


00000020

DECRETO NÚMERO ____-2014**EL CONGRESO DE LA REPÚBLICA DE GUATEMALA,****CONSIDERANDO:**

Que el Estado de Guatemala mediante Decreto Ley 105-82 aprobó la Convención Internacional sobre la Eliminación de Todas las Formas de Discriminación Racial, instrumento al que se adhirió mediante Acuerdo Gubernativo Número 461-82, de fecha 30 de noviembre de 1982.

CONSIDERANDO:

Que mediante el citado instrumento , los Estados Parte condenan la discriminación racial y se comprometen a seguir, por todos los medios apropiados y sin dilaciones, una política encaminada a eliminar la discriminación racial en todas sus formas y a promover el entendimiento entre todas las razas, para lo cual, conforme su artículo 4, tomarán algunas medidas, entre las que se encuentran, declarar como acto punible conforme a la ley, toda difusión de ideas basadas en la superioridad o en el odio racial, toda incitación a la discriminación racial, así como todo acto de violencia o toda incitación a cometer tales actos contra cualquier raza o grupo de personas de otro color u origen étnico, y toda asistencia a las actividades racistas, incluida su financiación, así como declarar ilegales y prohibir las organizaciones, las actividades organizadas de propaganda y toda otra actividad de propaganda, que promuevan la discriminación racial e inciten a ella, debiendo reconocer para ello que la participación en tales organizaciones o en tales actividades constituye un delito penado por la ley;



COMISION DE LEGISLACION
Y PUNTOS CONSTITUCIONALES
CONGRESO DE LA REPUBLICA
GUATEMALA, C.A.

CONSIDERANDO:

Que el Comité para la Eliminación de la Discriminación Racial revisó el año 2010 los informes 12º y 13º presentados por el Estado de Guatemala, oportunidad en la que reiteró su preocupación ante la falta de legislación interna que tipifique como



acto punible los actos expresados en el considerando anterior, razón por la que recomendó la adopción de una ley específica que tipifique como punibles dichos actos.

CONSIDERANDO:

Que el Congreso de la República, consciente de los compromisos asumidos por el Estado de Guatemala, debe responder a ellos, por lo que se hace imperativo emitir la legislación que tienda a armonizar la legislación penal interna con lo dispuesto en la relacionada Convención.

POR TANTO:

En ejercicio de las atribuciones que le confiere el artículo 171 literal a) de la Constitución Política de la República de Guatemala,

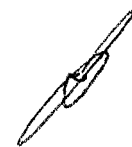
DECRETA:

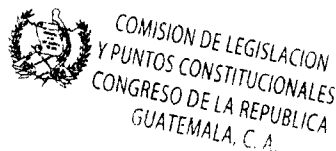
Artículo 1. Se reforma el artículo 202 bis del Código Penal, el cual queda así:

Artículo 202. bis. Discriminación. Comete el delito de discriminación quien por acción u omisión incurriere en las conductas de distinción, exclusión, restricción o preferencia basada en motivos de idioma, edad, religión, situación económica, enfermedad, discapacidad, estado civil, o en cualesquiera otro motivo, razón o circunstancia, que impidiere o dificultare a una persona, grupo de personas o asociaciones, el ejercicio de un derecho legalmente establecido, de conformidad con la Constitución Política de la República y los Tratados Internacionales en materia de derechos humanos. Será sancionado con prisión de uno a tres años y multa de quinientos a tres mil quetzales.

La pena se agravará en una tercera parte:

COMISION DE LEGISLACION
Y PUNTOS CONSTITUCIONALES
CONGRESO DE LA REPUBLICA
GUATEMALA, C. A.





- a) Cuando el hecho sea cometido por funcionario o empleado público en el ejercicio de su cargo.
- b) Cuando el hecho sea cometido por un particular en la prestación de un servicio público.

Artículo 2. Se adiciona el artículo 202 quinqués al Código Penal, Decreto Número 17-73 del Congreso de la República, el cual queda así:

Artículo 202 quinqués. Discriminación racial. Comete el delito de discriminación racial quien por acción u omisión incurriere en la conducta de distinción, exclusión, restricción o preferencia, basado en motivos de raza, afrodescendencia, linaje u origen nacional o étnico, que tenga como objeto o resultado anular o menoscabar el reconocimiento, goce o ejercicio en condiciones de igualdad, de los derechos humanos y libertades fundamentales en las esferas política, económica, social, cultural o en cualquiera otra esfera de la vida de una persona o grupo, el ejercicio de un derecho legalmente establecido, de conformidad con la Constitución Política de la República y los Tratados Internacionales en materia de derechos humanos.

Quien cometa cualquiera de los presupuestos anteriormente enunciados en contra de una persona o grupo de personas, será responsable del delito de discriminación racial y sancionado con prisión de dos a tres años.

Artículo 3. Se adiciona el artículo 202 sexties al Código Penal, Decreto Número 17-73 del Congreso de la República, el cual queda así:

Artículo 202 sexties. Difusión e incitación a la discriminación racial. Será sancionado con prisión de uno a tres años, y multa de quinientos a tres mil quetzales, quien:


- a) Difunda ideas basadas en la superioridad racial o étnica;
- b) Divulgue ideas basadas en el odio racial o étnico.
- c) Incite a la discriminación racial o étnica.
- d) Realice acto o actos de violencia contra cualquier raza o grupo de personas afrodescendientes o de otro origen étnico;
- e) Incite o efectúe propaganda para realizar actos de violencia contra cualquier raza o grupo de personas afrodescendientes o de otro origen étnico;
- f) Asista a actos que promuevan la discriminación racial o étnica;
- g) El financiamiento de actividades que tiendan a la discriminación racial o étnica;
- h) Establezca, conforme o apoye grupos u organizaciones que promuevan la discriminación racial o étnica.

Artículo 4. Vigencia. El presente decreto entrará en vigencia el día siguiente de su publicación en el diario oficial.

REMÍTASE AL ORGANISMO EJECUTIVO PARA SU SANCIÓN, PROMULGACIÓN Y PUBLICACIÓN.

EMITIDO EN EL PALACIO DEL ORGANISMO LEGISLATIVO, EN LA CIUDAD DE GUATEMALA, EL _____ DE _____ DE DOS MIL CATORCE.



 COMISION DE LEGISLACION
Y PUNTOS CONSTITUCIONALES
CONGRESO DE LA REPUBLICA
GUATEMALA, C. A.